

La ce să vă așteptați în ultimele zile de viață



Îngrijirea pacienților în
stare terminală



Cuprins

Ultimele zile de viață	3
Unde pot găsi ajutor dacă mă aflu acasă?	4
Linia telefonică de consiliere cu program non-stop a centrului de îngrijiri paliative	5
La ce trebuie să mă aștept să se întâmple când pacientul decedează?	6
Cum se poate asigura confortul pacientului?	8
Medicația	8
La ce trebuie să mă aștept să văd când se produce decesul?	9
Ce se întâmplă după deces?	10
Ce trebuie să fac în continuare?	11
Cine mă poate sprijini în perioada de doliu?	11

Ultimele zile de viață

Știm că avem sentimente și emoții amestecate când ne gândim la sfârșitul vieții. Apropierea momentului final al unei persoane dragi poate fi dificilă. Poate că aveți întrebări despre ce se poate întâmpla în ultimele zile de viață și cum va fi îngrijită persoana importantă pentru dumneavoastră.

În această broșură ne propunem să vă explicăm câteva schimbări care se pot produce în ultimele zile de viață și metodele de ajutor la care puteți apela. Vă recomandăm să discutați despre orice aspecte despre care aveți nelămuriri cu echipa de îngrijiri paliative sau echipa de asistență medicală care vă acordă sprijin.

Echipa medicală tratează fiecare pacient individual și îi va asigura maximum de confort. Echipele și organizațiile din întregul Somerset conlucrează cu scopul de a furniza îngrijiri de înaltă calitate.

Discutați cu echipa de îngrijiri medicale despre variantele disponibile dacă o persoană dragă se află în spital sau în centrul de îngrijiri paliative. Este posibil să beneficiați de vizite la orice oră și să rămâneți într-o rezervă privată, dacă este disponibilă. De obicei, vizitatorilor li se explică de unde să cumpere alimente sau băuturi și li se pot oferi gustări și răcoritoare. Unele spitale sau centre de îngrijiri paliative pot acorda sprijin pentru taxele de parcare, cazare în incintă sau dotări pentru rude.

Dacă o persoană se află la spitalul Musgrove Park, poate primi sprijin prin intermediul unui serviciu auxiliar asigurat de voluntari, cum ar fi Marie Curie.

În cazul în care există planuri de îngrijire anticipată, asigurați-vă că echipele de asistență medico-socială le pot consulta, astfel încât ultimele dorințe ale pacientului să poată fi îndeplinite, în măsură posibilităților. Mai multe informații despre „Planificarea anticipată” pot fi consultate aici sau pe site-ul End of Life Care (Îngrijirea pacienților în stare terminală) Somerset.



Unde pot găsi ajutor dacă mă aflu acasă?

Dacă aveți nevoie de îngrijire și sprijin la domiciliu, puteți obține ajutor de la serviciile pe plan local din cadrul NHS (Serviciul Național de Sănătate Publică), serviciile de asistență socială și serviciile de îngrijiri paliative. Se va efectua o evaluare și pot fi aduse dispozitive medicale pentru a ajuta la o mai bună mobilitate și desfășurare a activităților la domiciliu. Se pot acorda îngrijiri pe timp de zi și/sau de noapte; îngrijirile paliative non-stop pot fi acordate la domiciliu numai cu plată în regim privat, prin angajarea unui îngrijitor, grup comunitar sau agenție care oferă acest serviciu. Puteți lua în considerare angajarea unei persoane specializate în tehnici non-medicale utile pentru femeile însărcinate și nou-născuți sau a unei persoane specializate în practici, terapii și tehnici holistice care să ajute pacientul în stare terminală; pentru mai multe informații, consultați site-ul End of Life Care (Îngrijirea pacienților în stare terminală) Somerset. De asemenea, puteți lua în considerare ajutorul pe care îl puteți primi de la prieteni, familie și vecini.

Dacă aveți nevoie de consiliere, vă puteți adresa:

- **cabinetelor de medicină de familie**

În mod normal, acestea sunt deschise în timpul programului de lucru, de luni până vineri. Sâmbăta, duminica, seara și în timpul nopții, apelați 111 sau serviciul local de asistență în afara orelor de program.

Dacă apelați 111, nu uitați să îi menționați dispecerului că persoana pentru care telefonați este în faza terminală. Dacă persoana respectivă are un plan de tratament progresiv în care se specifică dacă va fi sau nu resuscitată, este important să îi spuneți dispecerului.

- **Servicii districtuale de asistență medicală**

Echipele districtuale de asistență medicală sunt esențiale pentru coordonarea îngrijirilor și sprijinului acordat la domiciliu. Pot depune cereri de finanțare prin NHS pentru îngrijiri suplimentare sau dispozitive medicale. Luați legătura cu medicul de familie în cazul în care considerați că aveți nevoie de asistență medicală districtuală.

Între orele 21:45 și 8:00, numărul de telefon în afara orelor de program pentru asistenții medicali districtuali este: 0300 124 5609.

Linia telefonică de consiliere cu program non-stop a centrului de îngrijiri paliative

Îngrijirile paliative vizează acordarea de sprijin persoanelor care suferă de boli incurabile. Linia telefonică de consiliere este deschisă non-stop și oferă informații oricărei persoane cu diagnostic paliativ înscrise la un medic de familie din Somerset.

Trimiterile pentru sprijin mai oficial pentru îngrijiri paliative sunt eliberate în mod normal de medicul de familie sau de servicii din spital. Dacă centrul de îngrijiri paliative acceptă o trimitere, pacientul va primi la domiciliu sprijinul unui asistent medical specializat în îngrijiri paliative. Uneori, pacientul poate avea nevoie să fie internat în secția de spitalizare pentru o investigație complexă a simptomelor sau dacă nevoile sale nu mai pot fi satisfăcute la domiciliu.



St Margaret's
Hospice Care

Centrul de îngrijiri paliative St
Margaret's Hospice Care 01823
333822 sau 01935 709480



**Dorothy
House**
HOSPICE CARE

Centrul de îngrijiri paliative
Dorothy House Hospice Care:
0345 0130 555



**Weston
Hospicecare**

Centrul de îngrijiri
paliative Weston Hospice
care: 01934 423900

Pentru a afla centrul de îngrijiri paliative din raza dumneavoastră de domiciliu, scanați codul (disponibil pe site-ul somerset.eolcare.uk).



La ce trebuie să mă aștept să se întâmple când pacientul decedează?

Procesul de deces are un curs diferit pentru fiecare pacient în parte. Poate fi imprevizibil și poate dura zile sau chiar săptămâni, dar adeseori apar modificări vizibile care ne ajută să ne dăm seama că finalul este aproape.

Schimbări de comunicare

Când finalul se apropie, pacientul petrece mai mult timp dormind și prezintă lipsă de interes pentru ceea ce se întâmplă în jurul său. Treptat, poate deveni inconștient în mod natural. Poate fi greu de acceptat pentru cei dragi, chiar dacă se știe că pacientul nu mai are mult de trăit.

Înțelegem că auzul este unul dintre ultimele simțuri care se pierd. Dacă vă aflați lângă pacientul care și-a pierdut cunoștința, continuați să îi vorbiți și să îi oferiți alinare prin prezența și vocea dumneavoastră familiară.

Nevoie redusă de alimente și lichide

Când pacientul se apropie din ce în ce mai mult de final, organismul său nu mai dorește sau nu mai are aceeași nevoie de alimente sau lichide. Motivul este acela că nu mai are nevoie de același număr de calorii ca atunci când organismul era sănătos.

La început, slăbiciunea crescută poate reduce apetitul. Cu cât se apropie de momentul final, pacientul poate începe să înghită cu dificultate. Sunt frecvente cazurile în care pacienții nu au mâncat nimic perioade lungi.

Vă puteți îngrijora că persoanei dragi îi este foame sau că este deshidratată, prin urmare o puteți ajuta dându-i să bea sau să mănânce în cantități mici. Lăsați-o să mănânce ceea ce dorește.

Solicitați sfatul unui cadru medical cu privire la regimul alimentar recomandat sau dacă aveți preocupări despre hrănirea sau hidratarea în ultimele clipe de viață.

Gura și buzele pot părea uscate, iar pentru a le hidrata, asigurați îngrijirea orală cu comprese umede sau bureți de curățare și balsam de buze.

Neliniște

Unii pacienți trec printr-o perioadă de neliniște sau agitație în cursul ultimelor zile de viață. Atingerea blândă sau vocea liniștitoare a unei persoane dragi poate fi de ajutor. Pacientul poate primi medicamente pentru reducerea stării de agitație.

Respirație modificată și zgomotoasă

Puteți observa modificări ale respirației.

Acestea fac parte în mod natural din procesul de deces. Uneori, senzațiile de anxietate pot duce la modificarea respirației, prin urmare, prezența unei persoane care să liniștească pacientul poate ameliora dificultățile de respirație.

Pacientul are energie redusă și poate întâmpina dificultăți în expectorarea secrețiilor normale care uneori se acumulează în piept sau în partea posterioară a faringelui și cauzează respirație zgomotoasă. Această stare poate fi tulburătoare pentru cei dragi, dar nu pare să afecteze pacientul aflat în stare terminală. Schimbarea poziției sau administrarea de medicamente poate fi utilă.

În ultimele ore de viață, respirația poate deveni foarte neregulată, cu inspirații rapide și superficiale urmate de pauze lungi. Uneori, pacientul va respira rapid de mai multe ori, pentru că inima și plămânii cedează. Alteori, poate expira lung, iar după câteva secunde, poate părea că inspiră din nou. Toate acestea se pot repeta timp de câteva minute și fac parte din procesul natural de deces.

Cum se poate asigura confortul pacientului?

Este important să se știe ce îi place pacientului terminal și cum să i se ofere aceste plăceri în ultimele zile de viață.

De exemplu, să fie scos afară în pat sau în scaun și lăsat să doarmă la soare, să primească vizita persoanelor dragi, să asculte muzica preferată, să se uite la televizor sau să asculte radioul.

Este esențial ca echipa de îngrijire să știe ce este important pentru pacientul terminal. În spital, echipa de asistență religioasă oferă sprijin multiconfesional, spiritual, religios sau emoțional.

Pacienții și vizitatorii se pot reculege în liniște la capelele din spital. Discutați cu personalul de pe secție pentru mai multe detalii despre serviciile disponibile.

Pacienții cu trimitere către centrul de îngrijiri paliative vor beneficia de managementul simptomelor, precum și de sprijin pentru nevoile emoționale, psihologice și spirituale. Centrele de îngrijiri paliative oferă sprijin spiritual și multiconfesional atât pentru pacienții aflați la domiciliu, cât și pentru cei din centru. Pacienții îngrijiți la domiciliu pot fi primi sprijin spiritual prin telefon sau vizite la domiciliu. Există, de asemenea, o echipă de tratament simptomatic care poate oferi sprijin emoțional și psihologic înainte și după perioada de doliu.

Medicația

Menținerea confortului și evitarea tratamentului inutil reprezintă o prioritate.

Este posibil să se administreze medicamente pentru controlul simptomelor. De multe ori, se oprește administrarea medicamentelor care nu mai au efect. Medicamentele se administrează „după caz” în cantitatea corectă, pentru ameliorarea simptomelor precum stare de greață, durere, dificultăți de respirație, secreții în gât și agitație.



Pacientului terminal i se pot prescrie medicamente „pentru orice eventualitate” pentru a ameliora aceste simptome. Aceste medicamente pot fi administrate de un asistent medical, medic sau medic specialist în medicina de urgență și, în unele situații, un membru al familiei poate fi învățat să le administreze. Este posibil ca aceste medicamente să nu fie necesare rapid, dar pot fi dificil de procurat în scurt timp sau în afara orelor de program. Vă rugăm să le păstrați într-un loc sigur și să nu le lăsați la îndemâna copiilor.

Atunci când nu este posibilă administrarea pe cale orală, aceste medicamente pot fi administrate prin injecție sau prin intermediul unui injectomat. Acesta constă într-o pompă mică pentru administrarea subcutanată a medicamentului printr-o canulă (un tub din plastic mic) în mod continuu și lent timp de 24 de ore.

Veți primi sprijinul unui asistent medical care va verifica pompa și o va umple. Asistentul medical va monitoriza pacientul terminal în mod regulat. Vi se vor oferi mai multe informații în acest sens dacă este cazul.

La ce trebuie să mă aștept să văd când se produce decesul?

Deși decesul este un proces natural, cei care îngrijesc pacientul terminal pot avea sentimente diferite în momentul decesului. Poate fi sfâșietor.

Când se produce decesul, culoarea pielii se poate schimba și poate deveni palidă, se poate învineți, se poate păta și se poate simți altfel la atingere. Pacientul decedat poate deveni foarte rece și/sau fierbinte pe măsură ce organismul își pierde capacitatea de a-și controla temperatura. Expresiile faciale se relaxează de obicei. Pot exista pierderi de lichide corporale, precum urină sau fecale, deoarece mușchii se relaxează.

Respirația se oprește. Inima nu mai bate și pacientul nu mai poate fi trezit. Ochii pot rămâne parțial deschiși, iar gura poate rămâne ușor deschisă, deoarece maxilarul se relaxează. În cele din urmă, se instalează rigiditatea.

Dacă sunteți de față în clipa decesului, nu este nevoie să faceți nimic în următoarele momente. Nu vă grăbiți, acordați-vă tot timpul de care aveți nevoie pentru a vă liniști; ca ultimă îngrijire a corpului, puteți așeza pacientul pe spate cu o singură pernă sub cap.

Ce se întâmplă după deces?

După deces, va trebui să contactați echipa medicală în îngrijirea căruia s-a aflat pacientul, adică un medic (cabinetul medicului de familie în timpul programului sau apelați 111 în afara orelor de program), asistentul medical districtual sau specialistul din centrul de îngrijiri paliative. După confirmarea decesului, puteți lua legătura cu o firmă de pompe funebre.

Ce este serviciul de medicină legală din Somerset?

Serviciul de medicină legală din Somerset face parte dintr-un sistem național de examinare a deceselor care au loc în spital și în comunitatea noastră.

Medicul legist este un medic primar independent care nu s-a ocupat de îngrijirea persoanei dragi dumneavoastră. Medicul legist va examina fișele medicale ale persoanei decedate împreună cu medicul curant, pentru a stabili cauza decesului înainte de emiterea certificatului medical constatator al decesului (MCCD).

După acest proces, veți fi contactat de medicul legist constatator sau de unul dintre medicii legiști cu care acesta lucrează. Această etapă va asigura precizia cauzei decesului și va evidenția orice motiv de îngrijorare cu privire la îngrijirile care au fost acordate.

Veți avea posibilitatea de a discuta despre îngrijirile și tratamentul acordat pacientului și vă puteți exprima părerea. Medicii legiști vor fi în măsură să vă răspundă la întrebările despre pașii practici pe care trebuie să îi parcurgeți în zilele care urmează.

În unele cazuri, poate fi necesar ca medicul legist constatator sau medicul responsabil să discute cu coronerul (medic legist specializat în cazuri de moarte subită, suspectă, violentă etc.) înainte de eliberarea certificatului constatator al decesului și veți fi anunțat în acest caz, dar astfel de situații sunt rare.

După eliberarea certificatului constatator al decesului, va trebui să vă programați la biroul de stare civilă pentru a declara și înregistra decesul. După aceea, puteți începe pregătirile de înmormântare.

Ce trebuie să fac în continuare?

Decesul unei persoane dragi și/sau pe care ați îngrijit-o poate fi un moment foarte trist și dureros. Este normal și de multe ori folositor să vă dați frâu liber sentimentelor, indiferent dacă simțiți tristețe sau ușurare. Probabil că nimic din ce vi se spune nu vă poate alina suferința în astfel de momente. Poate că doriți să petreceți câteva momente pentru a vă lua adio.

Site-ul Somerset End of Life Care and Bereavement Support (îngrijiri paliative și sprijin pentru persoane îndoliate) conține informații despre pașii ulteriori decesului, procedura de succesiune și pregătirile pentru înmormântare.

somerse.eolcare.uk

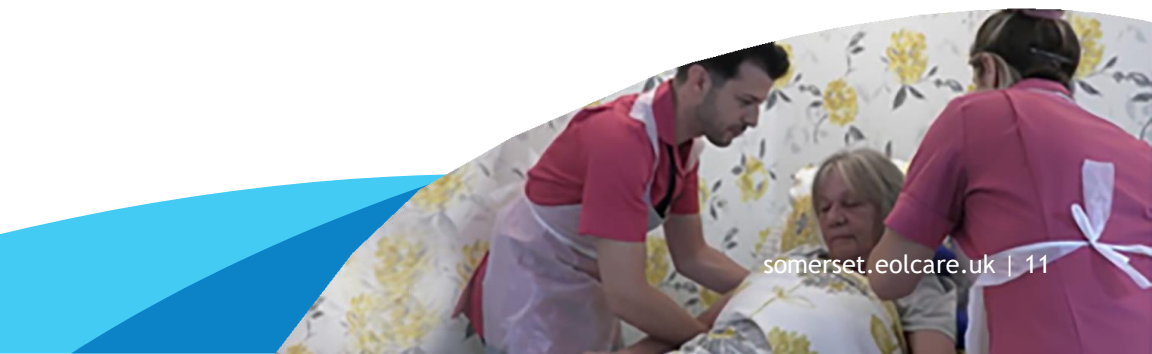
Informațiile vă pot fi utile și vă puteți pregăti din timp dacă ați aflat că dumneavoastră sau o persoană apropiată mai are de trăit doar câteva luni, săptămâni sau zile.

Cine mă poate sprijini în perioada de doliu?

În Somerset sunt disponibile servicii de sprijin pentru persoane îndoliate și le puteți găsi pe site-ul Somerset End of Life Care and Bereavement Support (îngrijiri paliative și sprijin pentru persoane îndoliate).

Echipa medicală care v-a sprijinit pe dumneavoastră și pe persoana dragă vă va oferi mai multe informații despre variantele disponibile. Dacă persoana a decedat în spital, personalul de pe secție vă va oferi materiale scrise despre perioada de doliu în care veți găsi informații despre pașii următori pe care trebuie să îi urmați.

Sperăm ca informațiile din această broșură să vă fie utile în următoarele zile și săptămâni



Numere de telefon importante

Servicii districtuale de asistență medicală (8:00 - 22:00)

- Bridgwater și North Sedgemoor
0300 1245 601
- Taunton și regiunea de vest Somerset
0300 1245 606
- Regiunea de sud Somerset
0300 1245 600
- Mendip
0300 1245 602



Scanati aici
pentru mai
multe
informatii

Centrul de asistență medicală districtuală de noapte

0300 1245 609

Linia telefonică de consiliere a centrului de îngrijiri paliative St Margaret's Hospice Care

01823 333822 sau 01935 709480

Linia telefonică de consiliere a centrului de îngrijiri paliative Dorothy House Hospice Care:

0345 0130 555

Linia telefonică de consiliere a centrului de îngrijiri paliative Weston Hospice care:

01934 423900

aprilie 2023/revizuire aprilie 2026

Site-ul Somerset End of Life Care and Bereavement Support (îngrijiri paliative și sprijin pentru persoane îndoliate)